



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1996/10
10 July 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по предупреждению дискриминации
и защите меньшинств
Сорок девятая сессия
Пункт 8 предварительной повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ

Право на достаточное жилище

Записка секретариата

1. 24 августа 1995 года на своей сорок седьмой сессии Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств приняла без голосования резолюцию 1995/27, в которой она решительно поддержала конкретные рекомендации, содержащиеся в главе VIII окончательного доклада Специального докладчика по вопросу о праве на достаточное жилище г-на Раджиндара Сачара (E/CN.4/Sub.2/1995/12).
2. Комиссия по правам человека на своей пятьдесят второй сессии в своей резолюции 1996/11 от 11 апреля 1996 года по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека, признала, что окончательный доклад по вопросу о праве на достаточное жилище, представленный г-ном Сачаром, является интересным.

GE.96-11384 (R)

Деятельность, касающаяся права человека на достаточное жилище

3. В своей резолюции 1995/27 Подкомиссия просила Верховного комиссара по правам человека "в полной мере включить в свой мандат деятельность, непосредственно касающуюся права человека на достаточное жилище, с целью предотвращения нарушений этого права и общего содействия осуществлению права на достаточное жилище в максимально возможной степени".

4. В этой связи Генеральный секретарь хотел бы обратить внимание Подкомиссии на результаты Совещания Группы экспертов по вопросу о праве человека на достаточное жилище, созданного в рамках подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II). Это совещание состоялось в Женеве 18-19 января 1996 года. Оно было организовано во исполнение резолюции 15/2 от 1 мая 1995 года Комиссии по населенным пунктам, в которой она просила Директора-исполнителя Хабитат провести в консультации с другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций дальнейшее рассмотрение и обновление своего доклада, озаглавленного "К стратегии прав на жилье: практическое участие ЦНПООН (Хабитат) в поощрении, обеспечении и защите полной реализации права человека на достаточное жилье" (HS/C/15/2/Add.2), с учетом правовых, социальных, экономических, политических и практических аспектов этого вопроса, а также мнений и чаяний, выраженных некоторыми государствами-членами, в том числе касательно существования и/или юридического статуса права на достаточное жилье. В соответствии с этой резолюцией Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и Центр Организации Объединенных Наций по правам человека решили совместно организовать совещание Группы экспертов, на котором будет продолжено рассмотрение различных аспектов права на достаточное жилище.

5. В своем выступлении, посвященном открытию Совещания Группы экспертов, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека упомянул о широкой деятельности органов и механизмов по правам человека в области права на достаточное жилище. Представитель Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам напомнил о том, что задача по обеспечению всех жильем является основной целью ЦНПООН и мирового сообщества, что отражено в Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года (резолюция 43/181 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1988 года).

6. В своих выводах и рекомендациях Совещание Группы экспертов отметило в отношении права человека на достаточное жилище следующее:

а) формулировка "право на жилище" ясно и недвусмысленно используется в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, имеющей обязательную силу для почти 150 государств-участников;

b) точка зрения о том, что если право на достаточный жизненный уровень существует, то отдельное право на достаточное жилище не существует, по мнению экспертов, никогда ранее не высказывалась на каких-либо форумах Организации Объединенных Наций ни в связи с этим правом, ни в связи с правом на достаточное питание или правом на достаточную одежду, статус которых затрагивался бы в равной степени;

c) ни одно из государств - участников настоящего Пакта никогда не оспаривало постоянное применение Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам формулировок, согласно которым право на достаточное жилище всегда рассматривалось в качестве отдельного и самостоятельного права;

d) использованная в соответствующем Пакте формулировка, согласно принятым нормам толкования, приводит к логическому заключению о том, что право на достаточное жилище существует, будь то в качестве элемента более широкого комплексного права, будь то само по себе; но в любом случае это право необходимо рассматривать как самостоятельно существующее.

7. Совещание Группы экспертов также приняло к сведению весьма широкое признание права на жилище, опять же путем применения иногда несколько отличающихся формулировок, в контексте целого ряда важных международных документов в области права и политики.

8. Совещание Группы экспертов также отметило, что во многих национальных конституциях стран всех регионов мира ясно признается право на жилище. Законодательство многих стран также признает основные элементы этого права, такие, как право на защиту от принудительных выселений, право не подвергаться расовой и другим видам дискриминации в отношении жилища, право на гарантию против необоснованного выселения, право квартиросъемщиков и других арендаторов жилья на свободное создание ассоциаций, право преференциального доступа к жилью для уязвимых групп и право на средства судебной защиты от нарушений этих прав.

9. Совещание Группы экспертов рассмотрело вопрос о соответствующей роли государства в области осуществления права на достаточное жилище. Это право, однако, подразумевает определенные обязательства государства. К основным задачам государства в области осуществления права человека на достаточное жилище относится обеспечение гарантий против необоснованного выселения, предупреждение (ограничение) дискриминации в области жилья, предупреждение незаконных и массовых выселений, обеспечение жильем бездомных и поощрение механизмов на основе принципа участия в интересах отдельных лиц и семей, нуждающихся в жилье. В особых случаях государство может обеспечивать непосредственную помощь, включая предоставление жилья лицам, пострадавшим от бедствий (стихийных и вызванных деятельностью человека), а также наиболее уязвимым группам общества. Совещание отметило, что это право не следует толковать как

подразумевающее, в частности, а) что государство обязано строить жилье для обеспечения им всего населения; б) что оно обязано предоставлять жилье бесплатно всем лицам, направившим соответствующий запрос; или с) что оно обязано незамедлительно обеспечить осуществление всех аспектов этого права.

10. Совещание Группы экспертов выразило мнение о существовании крайней необходимости уделять дополнительное внимание разработке нормативного содержания права на достаточное жилище и мер, которые следует принять с целью его осуществления или реализации на практике.

11. Хотя Совещание Группы экспертов признало целесообразность таких инструментов, оно выразило мнение о том, что на более позднем этапе этого общего процесса было бы целесообразнее рассмотреть вопрос о разработке какого-либо связывающего обязательствами правового документа, например конвенции. Совещание Группы экспертов пришло к выводу о том, что первоочередное внимание следует уделять разработке принципов и норм, касающихся реализации на практике на национальном уровне различных аспектов права человека на достаточное жилище. Совещание призвало Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам принять все необходимые меры, с тем чтобы начать процесс проведения консультаций и составления проектов с целью разработки таких документов.

12. Кроме того, Совещание Группы экспертов пришло к выводу о необходимости разработки критериев для оценки прогресса, достигнутого в области осуществления права человека на достаточное жилище, и для укрепления существующих учреждений и органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития и поощрения этого права. Было также выражено мнение о том, что следует укрепить механизмы по защите этого права и по борьбе с его нарушениями.

13. Совещание Группы экспертов настоятельно призвало Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам продолжать конструктивное сотрудничество с Центром по правам человека путем созыва совещания с участием членов Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и представителей Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам с целью определения дальнейших мер, которые могут быть приняты.

14. Совещание Группы экспертов также настоятельно рекомендовало Центру по правам человека разработать модель программы консультативного обслуживания, с помощью которой заинтересованные государства смогут получать общую информацию о тех видах технического сотрудничества, которые могут им обеспечиваться в отношении права на достаточное жилище.

Четвертая Всемирная конференция по положению женщин

15. На четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в Пекине 4-15 сентября 1995 года, также упоминалось право на достаточное жилище. Пункт 31 Платформы действий (A/CONF.177/20, глава I, приложение II) гласит:

"Многие женщины сталкиваются с особыми барьерами, которые объясняются не только их полом, но и различными другими факторами. Нередко эти различные факторы являются причиной изоляции или маргинализации женщин. Они, в частности, лишены возможности пользоваться правами человека, когда они не имеют или лишены доступа к образованию и профессиональной подготовке, занятости, возможностей обеспечить жилищную и экономическую самостоятельность, а также принимать участие в процессе принятия решений. Такие женщины нередко не получают возможности вносить полноценный вклад в жизнь общества".

Техническое сотрудничество в области прав человека

16. На Всемирной конференции по правам человека в 1993 году было подтверждено, что "все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны. Международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием". Таким образом, в рамках программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека не проводится функциональное различие и не признается иерархия в отношении различных групп прав. Поэтому в рамках всех элементов программы уделяется должное внимание экономическим, социальным и культурным правам, включая право на достаточное жилище.

17. С учетом накопленного за прошедшие 40 лет опыта основное внимание в рамках этой программы уделяется укреплению национального потенциала в области защиты прав человека с помощью действенных институтов, законодательства и соответствующей политики. В этом контексте осуществление экономических, социальных и культурных прав обеспечивается в рамках всех мероприятий программы в каждом географическом регионе, в котором она осуществляется, в отношении каждой целевой группы, на которую она направлена, и при обеспечении равенства между гражданскими и политическими правами. Эти права определяют все этапы разработки, составления, осуществления, контроля, оценки и последующих мероприятий программы. Так, ссылки на экономические и социальные условия, например, включены в краткие данные по странам и оценки потребностей, рекомендации относительно более широкого осуществления этих прав включены в проекты и мероприятия по осуществлению, а последствия таких мер оцениваются в рамках периодических оценок или при подведении итогов осуществления проектов.

Хабитат II

18. В соответствии с пунктом 6 резолюции 1995/27 Подкомиссии Помощник Генерального секретаря по правам человека направил Генеральному секретарю Хабитат II письмо, в котором он препроводил рекомендацию Подкомиссии Подготовительному комитету для Хабитат II "полностью учесть в своих повестке дня, плане действий и заключительной декларации мнения Специального докладчика по вопросу о праве на достаточное жилище, включая мнения, содержащиеся в его заключительном докладе, а также всю другую текущую деятельность Организации Объединенных Наций в области жилищных прав, и приступить к осуществлению непосредственно намеченных мероприятий в области права человека на достаточное жилище как в контексте Хабитат II, так и за ее рамками".

19. Верховный комиссар по правам человека, Помощник Генерального секретаря по правам человека и координационный центр для Хабитат II Центра по правам человека приняли участие во второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, состоявшейся в Стамбуле 3-14 июня 1996 года.

20. Верховный комиссар по правам человека в своем заявлении на пленарном заседании проинформировал международное сообщество о касающихся прав человека аспектах вопроса о праве на жилище на основе существующих договоров по правам человека. Он заявил, что право на достаточное жилище признано с момента принятия в 1948 году Всеобщей декларации прав человека, и перечислил мероприятия, осуществляемые договорными органами и механизмами по правам человека, занимающимися этим правом.

21. Верховный комиссар выполнял функции Председателя на совещании "за круглым столом" по теме "Право человека на достаточное жилище" с участием специалистов в этой области, которые обсудили правовые аспекты этого права и вопрос о произвольных и принудительных выселениях, поскольку он связан с правом на достаточное жилище.

22. Во исполнение резолюции 50/157 Генеральной Ассамблеи Центр по правам человека организовал в ходе этой Конференции церемонию с целью торжественно отметить Международное десятилетие коренных народов мира (1995-2004 годы). На пленарном заседании со вступительным заявлением выступил Помощник Генерального секретаря по правам человека, исполняющий обязанности Координатора Десятилетия, а в обсуждении приняли участие многие делегации. В этом контексте было также организовано совещание "за круглым столом" по теме "Коренное население, жилье и земля" под председательством Помощника Генерального секретаря по правам человека, в работе которого приняли эксперты в этой области.

23. Координационный центр для Хабитат II Центра по правам человека участвовал в слушании Комитета II относительно участия учреждений системы Организации Объединенных Наций в стратегии по осуществлению Повестки дня Хабитат. В заявлении, сделанном от имени Верховного комиссара по правам человека/Центра по правам человека, указывалось, что с учетом того, что все права человека универсальны, неделимы,

взаимозависимы и взаимосвязаны, право на достаточное жилище было включено в осуществляемые мероприятия в области прав человека. Эти мероприятия разрабатывались и соответствующие предложения вносились в целях осуществления стратегий, касающихся прав человека, в соответствии с Планом действий Повестки дня Хабитат с учетом координирующей роли Верховного комиссара по правам человека. Это заявление сопровождалось "диалогом", в ходе которого государства-члены задавали вопросы и предоставлялись соответствующие ответы.

24. Большая часть предложений и замечаний, сделанных Верховным комиссаром по правам человека/Центром по правам человека относительно права на достаточное жилище, были включены в заключительный документ Конференции Хабитат II.

25. На Конференции Хабитат II государства-члены достигли консенсуса по вопросу о праве на достаточное жилище, подтвердив свое обязательство "поощрять, защищать и обеспечивать полное и постепенное осуществление права на достаточное жилище".

26. Члены Подкомиссии могут получить копии заключительного документа Конференции Хабитат II, если он будет издан до завершения нынешней сессии.

Публикация окончательного доклада Специального докладчика

Окончательный доклад Специального докладчика по вопросу о праве на достаточное жилище был опубликован в Серии исследований 7 (Права человека) на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.
